# DENON

ノイズキャンセリング ヘッドホン
## Noise Cancelling Headphones

# AH-NC800

---

**Owner's Manual**
**Bedienungsanleitung**
**Manuel de l'Utilisateur**
**Manuale delle istruzioni**
**Manual del usuario**
**Gebruiksaanwijzing**
**Bruksanvisning**
**Инструкция по эксплуатации**
**Instrukcja obsługi**
**操作說明書**
**操作说明书**
**取扱説明書**

- お買い上げいただき、ありがとうございます。
- ご使用の前にこの取扱説明書と別紙『ヘッドホンの取り扱い上のご注意と保証について』をよくお読みのうえ、正しくご使用ください。
- お読みになった後は、いつでも見られるところに『保証書』・『ヘッドホンの取り扱い上のご注意と保証について』・『製品のご相談と修理・サービス窓口のご案内』と共に大切に保管してください。

## 付属品について

ご使用の前にご確認ください。

① 取扱説明書（本書）.......... 1枚
② ヘッドホンの取り扱い上のご注意と保証について .......... 1枚
③ 保証書 .......... 1枚
④ 製品のご相談と修理·サービス窓口のご案内.......... 1枚
⑤ 接続コード（約0.7 m）.......... 1本
⑥ 接続コード（約1.5 m）.......... 1本
⑦ 航空機用変換プラグ .......... 1個
⑧ 単4形乾電池 .......... 1本
⑨ キャリングケース .......... 1個

## ヘッドホンのご使用上のご注意

**ヘッドホンをご使用になる前に、付属の『ヘッドホンの取り扱い上のご注意と保証について』をよくお読みください。**

ご注意

- ハウジングとハンガーの間に指をはさまないでください。特に幼いお子様にご注意ください。ケガの原因となることがあります。
- スライダーを無理に引っ張らないでください。破損することがあります。

## 本機の特長

- **外部の騒音を約 99％低減＊**
  乗り物での移動中にお使いいただくと、乗り物の騒音の影響を低減して快適な音楽をお楽しみいただけます。
- **圧縮音声を圧縮前に近い状態に復元して再生する RESTORER 機能を搭載**
  音楽信号を圧縮処理をするときに省かれた信号を生成し、圧縮する前の音に近い状態に復元します。
- **大型 42mm 口径のドライバーとアコースティックオプティマイザーを搭載**
  DENON の高音質技術とノウハウにより、高品位な再生音を実現します。
- **本機専用の薄型キャリングケース付属**
  折りたたみ構造の採用により、コンパクトに持ち運ぶことができます。

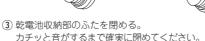
＊ 本機を装着していないときと、装着しているときの、耳に届く周囲の騒音（ノイズ）エネルギーの比。新開発のイヤーパッド / ハウジングによる遮音効果と、ノイズキャンセル信号生成により、20 〜20,000Hz の可聴範囲のノイズを平均 99％低減します。

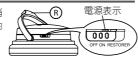
## 乾電池の入れかた

あらかじめ本機の電源をオフにしておいてください。

① R側ハウジングの乾電池収納部のふたを開ける。

② 単4形乾電池を⊕側から入れる。

③ 乾電池収納部のふたを閉める。
カチッと音がするまで確実に閉めてください。

### 乾電池の交換時期

乾電池が消耗すると、電源表示が消灯または点滅します。新しい乾電池に交換してください。

### 乾電池の持続時間

アルカリ乾電池を使用した場合、約 40 時間使用できます。

使用条件によって異なります。

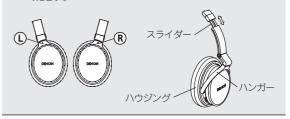
ご注意

乾電池のお取り扱いについては、付属の『ヘッドホンの取り扱い上のご注意と保証について』をよくお読みください。

## 準備

**1** **接続コードの黒いストレートプラグを、本機の L 側ハウジングのジャックに接続する。**
２種類（0.7 m および 1.5 m）の接続コードのいずれかを選び、ご使用ください。

**2** **接続コードの他方のプラグを再生機器に接続する。**

**3** **R 側が右耳に、L 側が左耳になるように装着する。**
スライダーは 11 段階に調節できます。お好みの位置でお使いください。

# 使いかた

## オーディオを聴く

あらかじめ、再生機器の音量を最小にしておいてください。

**1** **再生したい機器の電源を入れて、再生する。**

**2** **スイッチを"ON"に合わせる。**
ノイズキャンセル機能がオンになり、電源表示が青色に点灯します。

ご注意

- 電源をオンにしたときに電源表示が点灯しないときや点滅しているときは、乾電池が消耗しています。新しい乾電池に交換してください。
- 使用後は、必ず電源をオフにしてください。
- 一部のデジタルアンプを搭載したポータブル機器などでは、ご使用になれない場合があります。

- 本機の電源をオフにすると、通常のヘッドホンとしてご使用いただけます。この場合、ノイズキャンセリング機能は働きません。
- 本機に接続コードを取り付けずにノイズキャンセル機能のみをご使用になることもできます。

## RESTORER（リストアラー）機能について

MP3、WMA（Windows Media Audio）などの圧縮オーディオフォーマットは、人間の耳には聞こえにくい部分の信号を省いてデータ量を減らしています。RESTORER は、圧縮処理をするときに省かれた信号を生成し、圧縮する前の音に近い状態に復元する機能です。

### ❏ 操作のしかた

**スイッチを "RESTORER"に合わせる。**
ノイズキャンセル機能と RESTORER 機能がオンになり、RESTORER 表示が白色に点灯します。

## 航空機内でのご使用について

航空機内のサービス音楽をお聴きになる場合は、付属の航空機用変換プラグをご使用ください。

ご注意

- 航空機によっては、付属の航空機用変換プラグをご使用できない場合があります。
- 航空機内で電子機器の使用が禁止されている場合や、機内の音楽サービスを個人のヘッドホンで利用することが禁止されている場合は、本機を使用しないでください。

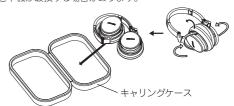
# キャリングケースへの入れかた

**1** **本機から接続コードやプラグを外す。**

**2** **本機を図のように折りたたみ、キャリングケースに入れる。**

**3** **キャリングケースを閉じ、ファスナーを閉める。**

ご注意

本機はキャリングケースの形に合わせて入れてください。無理に入れると本機が破損する場合があります。

# 故障かな？と思ったら

### ❏ 取扱説明書に従って正しく操作していますか

本機が正常に動作しないときは、次の表に従ってチェックしてみてください。
なお、この表の各項にも該当しない場合は本機の故障とも考えられますので、お買い上げの販売店にご相談ください。
もし、お買い上げの販売店でお分かりにならない場合は、当社のお客様相談センターまたはお近くの修理相談窓口にご連絡ください。

| 症状 | 原因 | 対策 |
|---|---|---|
| 音が出ない | • 本機に接続コードが接続されていない。または接続が不完全。<br>• 再生機器と接続コードが接続されていない。または接続が不完全。<br>• 接続している機器が動作していない。<br>• 接続している機器の音量が小さい。<br>• 乾電池が入っていないか消耗している乾電池が入っているときに、スイッチをオンまたは RESTORER にしている。 | • プラグが奥までしっかり差し込まれていることを確認してください。<br>• プラグが奥までしっかり差し込まれていることを確認してください。<br>• 機器の電源をオンにして、再生してください。<br>• 接続している機器の音量を上げてください。<br>• 新しい乾電池に交換してください。 |
| 音がひずむ | • 接続している機器の音量が大き過ぎる。<br>• 乾電池が消耗している。 | • 機器の音量を下げてください。<br>• 新しい乾電池に交換してください。 |
| ノイズキャンセルの効果がない | • 乾電池が消耗している。<br>• 電源がオフになっている。<br>• 乾電池の ⊕ と ⊖ が正しくセットされていない。 | • 新しい乾電池に交換してください。<br>• 電源をオンにしてください。<br>• 乾電池を正しくセットしてください。 |
| ノイズが入る | • 乾電池が消耗している。<br>• 携帯電話などの電子機器が近くにある。 | • 新しい乾電池に交換してください。<br>• 電子機器を離してください。 |
| RESTORER の効果がない | • RESTORER がオフになっている。<br>• 乾電池が消耗している。<br>• 乾電池の ⊕ と ⊖ が正しくセットされていない。 | • オンにしてください。<br>• 新しい乾電池に交換してください。<br>• 乾電池を正しくセットしてください。 |

# 主な仕様

❏ 形式：ダイナミック型
❏ ドライバー：φ 42mm
❏ インピーダンス：40 Ω（電源オン時）
❏ 感度：105dB/mW（電源オン時）
❏ 最大入力：100mW
❏ 再生周波数：5～28,000Hz
❏ 質量：180g（コードおよび乾電池を含まず）
❏ プラグ：φ 3.5mm 金メッキステレオミニプラグ

仕様および外観は改良のため、予告なく変更することがあります。

株式会社デノンコンシューマー マーケティング

本 社 〒210-8569 神奈川県川崎市川崎区日進町 2-1
D&M ビル 3F

お客様相談センター TEL：044-670-5555

**【電話番号はお間違えのないようにおかけください。】**

受付時間 9：30 〜 12：00、12：45 〜 17：30

（当社休日および祝日を除く、月〜金曜日）

故障・修理・サービス部品についてのお問い合わせ先（サービスセンター）については、次の URL でもご確認できます。

http://denon.jp/info/info02.html

| 後日のために記入しておいてください。 | |
|---|---|
| 購入店名： | 電話（ - - ） |
| ご購入年月日： 年 月 日 | |

DENON

**日　本**

# ヘッドホンの取り扱い上のご注意と保証について

お読みになった後は、大切に保管してください

## 安全上のご注意

安全に関する重要な内容ですので、ご使用の前によくお読みのうえ、正しくお使いください。

**⚠ 警告** この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。

### 長時間大音量で聞かない

耳を刺激するような大音量で長時間続けて聞くと、聴力に悪い影響を与えることがあります。耳を刺激しないよう、適度な音量でお楽しみください。

### 接続機器の電源を入れる前に

音量を最小にしてください。
突然大きな音が出て聴力障害などの原因となることがあります。

### 運転中は使用しない

自転車やバイク、自動車などの運転中はヘッドホンを絶対に使用しないでください。交通事故の原因となります。
歩行中に使用する場合は、周囲の音が聞こえにくくなり、交通事故の原因となりますのでご注意ください。

### 水が入ったり、濡らしたりしないように

雨天・降雪中・海岸・水辺での使用は特にご注意ください。
火災・感電の原因となります。

### ねじを外したり、分解や改造をしたりしない

この機器を改造しないでください。故障や感電の原因となる場合があります。
内部の点検・調整・修理は販売店にご依頼ください。

### イヤーピースをお子様の手の届くところに保管しない

イヤーピースを幼いお子様が誤って飲み込まないよう、お子様の手の届かないところに保管してください。

**⚠ 注意** この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。

### お肌に合わないと感じたときは

早めにヘッドホンの使用を中止して、医師またはお買い上げの販売店にご相談ください。

## 取り扱い上のご注意

- コードの抜き差しは、必ずプラグを持っておこなってください。
- **コードにストレスをかけると、コードの断線など故障の原因になります。**
  次のことを守って正しくお使いください。
  - **無理にコードを引っ張らない。**
  - 付属のクリップにコードを取り付けたり取りはずしたりするときに、無理にコードを引っ張らない。
  - コードを折り曲げない。
  - ポータブル機器をぶらさげない。
  - ポータブル機器に巻き付けない。
- ポータブル機器をぶら下げると、接続コードが外れてポータブル機器が落下する場合があります。このような場合、当社ではポータブル機器の保証は致しかねます。あらかじめご了承ください。
- 温度の高い場所には置かないでください。直射日光の当たる所、炎天下の車中など特にご注意ください。高温により、部品が変形したり故障したりすることがあります。
- ベンジン、シンナーなどの有機溶剤および殺虫剤などが本機に付着すると、変質したり変色することがありますので使用しないでください。
- 音量を上げ過ぎると音が漏れやすい構造になっています。周囲の人の迷惑にならないように気をつけましょう。特に電車の中などの公共の場所で使用する場合にはご注意ください。
- 本機に力を加えたり、重さを加えたりした状態で長時間放置すると変形してしまう恐れがあります。保管するときは変形しないようにご注意ください。

## 乾電池についてのご注意

- 乾電池を取り外した場合は小さなお子様が誤って飲むことがないように、幼児の手の届かないところへおいてください。万一、お子様が飲み込んだ場合は、ただちに医師と相談してください。
- 乾電池を交換する場合は、必ず本機の電源スイッチをオフにしてからおこなってください。
- 本機には取扱説明書で指定の乾電池をご使用ください。他の乾電池や充電池をご使用の場合、正常に動作しなかったり持続時間が短くなることがあります。
- 付属の乾電池は動作確認用です。早めに新しい乾電池と交換してください。
- 乾電池を入れるときは、リモコンの乾電池収納部の表示どおりに ⊕ 側・⊖ 側を合わせて正しく入れてください。
- 破損・液漏れの恐れがありますので、
  - 乾電池を充電しないでください。
  - 乾電池をショートさせたり、分解や加熱、または火に投入したりしないでください。
- 万一、乾電池の液漏れがおこったときは、乾電池収納部内についた液をよく拭き取ってから新しい乾電池を入れてください。
- 本機を長時間使用しないときは、乾電池を取り出してください。
- 不要になった乾電池を廃棄するときは、お住まいの地域の条例にしたがって処理をしてください。
- 電池は火のそばや直射日光のあたるところ、炎天下の車内、熱器具の近くなど高温の場所に置かないでください。

## 保証と修理について

### 保証書

この製品には保証書が添付されております。保証書は、必ず「販売店名・購入日」などの記入を確かめて販売店から受け取っていただき、内容をよくお読みの上、大切に保管してください。

**保証期間はご購入日から1年間です。**

#### ❏ 保証期間中の修理

保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

**ご注意**

- 修理の際に保証書を添付いただけない場合は、有料修理になります。
- イヤーピースやイヤーパッドは消耗品のため、保証の対象ではありません。
- 誤使用、乱用、事故、不注意、間違った取り扱いなどによる断線や製品の不具合は保証の対象ではありません。
- 通常のご使用や環境劣化による製品の損耗は保証の対象ではありません。

#### ❏ 保証期間経過後の修理

修理によって機能が維持できる場合は、お客様のご要望により、有料修理致します。
有料修理の料金については『製品のご相談と修理・サービス窓口のご案内』に記載の、お近くの修理相談窓口へお問い合わせください。

### 修理を依頼されるとき

#### ❏ 修理を依頼される前に

- 正しい操作をしていただけずに修理を依頼される場合がありますので、この取扱説明書をお読みいただき、お調べください。

#### ❏ 修理を依頼されるとき

- 添付の『製品のご相談と修理・サービス窓口のご案内』に記載の、お近くの修理相談窓口へご相談ください。
- 修理を依頼されるときのために、梱包材は保存しておくことをおすすめします。

### 依頼の際に連絡していただきたい内容

- お名前、ご住所、お電話番号
- 製品名 ……………… 取扱説明書の表紙に表示しています。
- 製造番号 ………… 保証書に表示しています。
- できるだけ詳しい故障または異常の内容

### 補修部品の保有期間

補修用性能部品の保有期間は、製造打ち切り後8年です。

### お客様の個人情報の保護について

- お客様にご記入いただいた保証書の控えは、保証期間内のサービス活動およびその後の安全点検活動のために記載内容を利用させていただく場合がございますので、あらかじめご了承ください。
- この商品に添付されている保証書によって、保証書を発行している者（保証責任者）およびそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

株式会社デノン コンシューマー マーケティング
本　社　〒210-8569 神奈川県川崎市川崎区日進町 2-1 D&M ビル 3F
お客様相談センター　TEL：044-670-5555
【電話番号はお間違えのないようにおかけください。】
受付時間　9：30～12：00、12：45～17：30
（当社休日および祝日を除く、月～金曜日）

故障・修理・サービス部品についてのお問い合わせ先（サービスセンター）については、次の URL でもご確認できます。
http://denon.jp/info/info02.html

DENON

**ENGLISH**

# Precautions on the use of headphones

## Declaration of conformity

We declare under our sole responsibility that this product complies with the standards: EN55013 and EN55020, and follows the provisions of 2004/108/EC Directive. (For Europe model)

## A note about recycling

This product's packaging materials are recyclable and can be reused. Please dispose of any materials in accordance with local recycling regulations.
When discarding the unit, comply with local rules or regulations.
This product and the supplied accessories conform to the WEEE directive. (For Europe model)

## Safety precautions

- To prevent hearing damage, avoid using your headphones at such a high volume that it irritates your ears.
- Before turning on the power of a connected device, turn the volume all the way down. A sudden burst of loud sound could be harmful to your ears and cause hearing loss.
- Do not use headphones while driving a bicycle, motorcycle or automobile. Doing so could lead to an accident.
- In the interest of safety, keep the volume of your headphones at a level at which surrounding sounds can still be heard.
- Do not put in water or get wet.
- Do not place heavy objects on, heat, or pull on the headphones. Doing so may damage or deform them.
- Store the ear pieces out of the reach of children to prevent small children from accidentally swallowing them.
- Do not remove any screws, disassemble, or rework the headphones. Ask your place of purchase for internal checkups, adjustments, and repairs of the headphones.

## Caution on handling

- Be sure to hold the plug when unplugging the cable.
- **Do not place undue stress on the cable, as this can result in wire disconnection or damage.** Observe the following for correct usage.
  - **Do not pull on the cable unduly.**
  - Do not pull too hard on the cord when attaching it to or removing it from the included clip.
  - Do not fold the cable.
  - Do not allow a portable device to hang from the headphones.
  - Do not wrap the cable around the portable device.
- If you allow a portable device to hang from the headphones, it may become disconnected and fall. Take care as DENON does not guarantee portable devices.
- Metal parts will come in contact with your skin. People with allergies to metal should not use these headphones. If you feel that the headphones irritate your skin, stop using them and contact a physician or the sales outlet for advice.
- Do not use benzene, thinners, or other organic solvents or insecticides on the main unit since they may cause a change in quality or color.
- Sound leaks out from the headphones when the volume is too high, which may annoy people around you. Please be considerate and lower the volume.

## Caution on the battery

- Be sure to turn this headphone's power switch off when replacing the battery.
- Use a R03/AAA alkaline battery in this headphone. Using other batteries may result in a shorter operating time.
- The supplied battery is only for verifying operation.
- Insert the battery in the proper direction, following the ⊕ and ⊖ marks in the battery compartment.
- To prevent damage or leakage of battery fluid:
  - Do not attempt to charge dry battery.
  - Do not short-circuit, disassemble, heat or dispose of battery in a fire.
- If the battery fluid leaks, carefully wipe the fluid off the inside of the battery compartment and insert new battery.
- Remove the battery from this headphone if it will not be used for a long time.
- Used battery in accordance with local regulations on battery disposal.
- Do not keep the battery near a fire source, in a place exposed to direct sunlight, inside a car in the hot sun, or in places with extremely high temperatures, such as near a heater.

DENON

**DEUTSCH**

# Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung des Kopfhörers

## Konformitätserklärung

Wir erklären unter unserer Verantwortung, daß dieses Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, den Standards EN55013 und EN55020 sowie den Vorschriften der Direktive 2004/108/EC entspricht. (Betrifft nur europäische Modelle.)

## Hinweise zum Recycling

Das Verpackungsmaterial dieses Produktes ist für zum Recyceln geeignet und kann wieder verwendet werden.
Bitte entsorgen Sie alle Materialien entsprechend der örtlichen Recycling-Vorschriften.
Beachten Sie bei der Entsorgung des Gerätes die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.Dieses Gerät und das im Lieferumfang enthaltene Zubehör entspricht der WEEE-Direktive. (Betrifft nur europäische Modelle.)

## Sicherheitshinweise

- Um Hörschäden zu vermeiden, verwenden Sie an Ihren Kopfhörern keine hohe Lautstärken, die Ihre Ohren reizen.
- Stellen Sie vor dem Einschalten des angeschlossenen Geräts die Lautstärke niedrig ein. Durch eine abrupt hohe Lautstärke kann das Gehör geschädigt werden und Gehörverlust auftreten.
- Verwenden Sie keinerlei Kopfhörer, während Sie mit einem Fahrrad, Motorrad oder Auto fahren. Anderenfalls könnten Sie aus Unachtsamkeit einen Unfall bauen.
- Halten Sie die Lautstärke bei der Verwendung von Kopfhörern aus Sicherheitsgründen auf einem geringen Pegel, bei dem Sie Umgebungsgeräusche noch hören können.
- Setzen Sie das Gerät weder Wasser noch Feuchtigkeit aus.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Kopfhörer; setzen Sie sie keiner Hitze aus und ziehen Sie nicht daran. Andernfalls könnte dies zu Beschädigungen oder Verformungen führen.
- Lagern Sie die Ohrstecker nicht in Reichweite von Kindern, um ein versehentliches Verschlucken zu vermeiden.
- Keine Schrauben am Kopfhörer lösen, oder ihn zerlegen bzw. umrüsten. Für eine Prüfung des Kopfhörers von innen, Justagen und Reparaturen wenden Sie sich bitte an die jeweilige Verkaufsstelle.

## Vorsichtsmassnahmen zur Handhabung

- Stellen Sie sicher, dass Sie den Stecker in die Hand nehmen, wenn Sie das Kabel abziehen.
- **Ziehen Sie bitte nicht am Kabel, sondern nur am Stecker. Anderenfalls könnte das Kabel beschädigt werden.** Beachten Sie bitte zur Schonung Ihres Geräts die folgenden Empfehlungen.
  - **Ziehen Sie nicht am Kabel.**
  - Ziehen Sie nicht zu heftig am Kabel, wenn Sie es mit dem mitgelieferten Clip verbinden oder es davon trennen.
  - Falten Sie das Kabel nicht zusammen.
  - Wenn das Gerät an ein Mobilgerät angeschlossen ist, darf letzteres nicht frei am Kopfhörer in der Luft hängen.
  - Wickeln Sie das Kabel nicht um das Mobilgerät herum.
- Wenn Sie ein angeschlossenes Mobilgerät frei in der Luft hängen lassen, läuft es Gefahr, dass sich sein Stecker löst, dass das Gerät herunterfällt und schwer beschädigt wird. Seien Sie vorsichtig, DENON übernimmt für Mobilgeräte keine Garantie gegen mechanische Beschädigungen.
- Metallteile werden mit Ihrer Haut in Berührung kommen. Personen, die gegenüber Metall allergisch sind, sollten diese Kopfhörer nicht verwenden. Falls die Kopfhörer auf Ihrer Haut Irritationen auslösen, sollten Sie die Kopfhörer nicht mehr verwenden und einen Arzt oder das Geschäft aufsuchen, in dem Sie die Kopfhörer gekauft haben; fragen Sie dort um Rat.
- Verwenden Sie kein Benzin, keine Verdünner, keine organischen Lösungsmittel oder Insektizide, da sie die Qualität oder Farbe beeinträchtigen können.
- Die Kopfhörer sind so konstruiert, dass der Ton entweichen kann, wenn die Lautstärke zu hoch eingestellt ist. Nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Mitmenschen und senken Sie die Lautstärke.

## Vorsichtsmaßnahmen im Umgang mit der Batterie

- Vor dem Wechseln der Batterie den Kopfhörer am Schalter ausschalten.
- Für diesen Kopfhörer wird eine Alkali-Batterie der Größe R03/AAA benötigt. Die Verwendung anderer Batterien kann zu einer verkürzten Nutzungsdauer führen.
- Die mitgelieferte Batterie dient nur zur Betriebsprüfung.
- Die Batterie richtig herum in das Batteriefach legen und auf die Zeichen ⊕ und ⊖ achten.
- Um Beschädigungen oder ein Auslaufen von Batterieflüssigkeit zu vermeiden:
  - Eine Trockenbatterie darf nicht aufgeladen werden.
  - Batterien nicht kurzschließen, zerlegen, erwärmen oder in ein Feuer werfen.
- Falls Batterieflüssigkeit ausläuft, wischen Sie die Flüssigkeit im Batteriefach ab, und setzen Sie eine neue Batterie ein.
- Nehmen Sie die Batterie aus dem Kopfhörer, falls dieser längere Zeit nicht benutzt wird.
- Bei verbrauchten Batterien sind die örtlichen Bestimmungen zur Batterieentsorgung zu befolgen.
- Die Batterie muss von Brandquellen, Orten mit direkter Sonneneinstrahlung, aus dem Innern eines in der heißen Sonne geparkten Fahrzeugs oder von Orten mit sehr hohen Temperaturen wie etwa in Heizungsnähe fern gehalten werden.

DENON

**FRANCAIS**

# Précautions à prendre pour l'utilisation du casque audio

## Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux standards suivants: EN55013.
D'après les dispositions de la Directive 2004/108/EC. (modèle destiné à la vente en Europe)

## Une remarque à propos du recyclage

Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et peuvent être réutilisés. Veuillez respecter la mise au rebut des matériaux conformément aux réglements de recylage locaux.
Lorsque vous mettez cet appareil au rebut, respectez les lois ou réglementations locales. Ce produit et les accessoires fournis sont conformes aux directives DEEE. (modèle destiné à la vente en Europe)

## Précautions de sécurité

- L'écoute à un niveau de volume élevé, irritant les oreilles, risque d'avoir des effets négatifs sur votre audition.
- Avant de mettre sous tension l'appareil sur lequel ce casque audio est branché, réduisez le volume au minimum. Une brusque salve de sons forts pourrait être nocive pour vos oreilles et pourrait entraîner une perte d'acuité auditive.
- N'utilisez pas de casque audio en conduisant un vélo, une mobylette ou une voiture. Vous risqueriez de provoquer des accidents.
- Pendant l'utilisation le casque audio, gardez le volume à un niveau qui permet de percevoir les bruits environnants.
- Ne mettez pas le casque audio dans l'eau ou ne les mouillez pas.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le casque audio, ou ne les chauffez pas, ou ne tirez pas dessus. Faire cela risque de les endommager ou de les déformer.
- Veuillez ranger les oreillettes hors de portée des enfants afin d'éviter que les plus petits ne les avalent accidentellement.
- Ne retirez aucune vis, ne démontez pas et ne modifiez pas le casque audio. Au besoin, demandez un examen interne, un réglage ou une réparation du casque audio sur votre lieu d'achat.

## Précautions de manipulation

- Assurez-vous de bien tenir la fiche lors du débranchement de la prise.
- **Évitez toutes formes de contraintes physiques sur le cordon qui pourraient provoquer un mauvais contact ou des erreurs de fonctionnement.** Veuillez respecter les consignes d'utilisation suivantes.
  - **Ne tirez pas sur le cordon.**
  - Veillez à ne pas tirer trop fort sur le câble lorsque vous l'insérez ou quand vous le retirez du clip fourni.
  - Ne pliez pas le cordon.
  - Lorsqu'un dispositif portable est branché, ne le laissez pas pendre au cordon.
  - N'enroulez pas le cordon autour d'un dispositif portable.
- Si vous laissez un dispositif portable pendre à un cordon, il peut se débrancher et tomber. Prenez soin de vos dispositifs portables car ils ne font pas partie de la garantie DENON.
- Il est possible que des pièces de métal entrent en contact avec votre peau. Les personnes allergiques ne devraient pas utiliser ces écouteurs. Si vous sentez que les écouteurs irritent votre peau, arrêtez de les utiliser et mettez-vous en contact avec un médecin ou votre magasin afin d'être conseillé.
- Ne pas utiliser de benzène, de dissolvant ou d'autres solvants organiques, ou d'insecticides pour nettoyer l'unité principale, car ils risquent d'en altérer la qualité ou la couleur.
- Le casque audio ont une structure qui ont tendance à laisser filtrer le son quand le volume est trop fort. Respectez votre entourage.

## Mises en garde concernant la batterie

- N'oubliez pas d'éteindre ce casque audio avant de remplacer la pile.
- Ce casque audio est alimenté par une pile alcaline R03/AAA. L'utilisation d'autres types de piles peut réduire l'autonomie.
- La pile fournie ne sert qu'à la vérification du bon fonctionnement du casque.
- Insérez la pile dans son compartiment en respectant la polarité indiquée par les repères ⊕ et ⊖.
- Pour éviter des dommages ou une fuite du liquide de pile:
  - Ne tentez pas de charger une pile sèche.
  - Ne court-circuitez pas, ne démontez pas, ne chauffez pas et n'incinérez pas la pile.
- En cas de fuite du liquide contenu dans la pile, essuyez soigneusement l'intérieur du compartiment avant d'insérer une pile neuve.
- Retirez la pile de ce casque audio si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant un certain temps.
- Mettez la pile usagée au rebut conformément à la réglementation locale.
- Ne gardez pas la pile près d'une source d'inflammation, dans un endroit exposé à un ensoleillement direct, dans une voiture stationnée en plein soleil ou dans des lieux où règnent des températures extrêmement élevées, à proximité d'un appareil de chauffage par exemple.

DENON

**ITALIANO**

# Precauzioni sull'uso delle cuffie

## Dichiarazione di conformità

Dichiariamo con piena responsabilità che questo prodotto, al quale la nostra dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti normative: EN55013.
In conformità con le condizioni delle direttive 2004/108/EC. (Per modelli di Europa)

## Nota sul riciclaggio

I materiali di imballaggio di questo prodotto sono riutilizzabili e riciclabili.
Smaltire i materiali conformemente alle normative locali sul riciclaggio.
Per smaltire l'unità, osservare la normativa in vigore nel luogo di utilizzo.
Questo prodotto e gli accessori in dotazione sono conformi alla direttiva RAEE. (Per modelli di Europa)

## Precauzioni per la sicurezza

- L'ascolto di musica a volumi eccessivi può comportare danni all'udito.
- Prima di accendere la periferica collegata, abbassare completamente il volume. L'emissione improvvisa di suoni ad alto volume può danneggiare l'udito.
- Non utilizzare le cuffie durante la guida di biciclette, motociclette o automobili, poiché ciò può comportare il rischio di incidenti.
- Per ragioni di sicurezza, quando si utilizzano le cuffie, mantenere il volume ad un livello che permetta di udire i rumori di sottofondo circostanti.
- Non immergere in acqua o inumidire.
- Non posizionare oggetti pesanti sulle cuffie e non tirarle, per evitare di danneggiarle o deformarle.
- Tenere i ricevitori fuori dalla portata dei bambini per evitare che li ingoino accidentalmente.
- Non rimuovere viti, smontare o modificare le cuffie. Se è necessario controllare internamente, regolare o riparare le cuffie, rivolgersi al punto vendita presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

## Precauzioni per l'installazlone

- Scollegare il cavo tenendolo per la spina.
- **Evitare di sottoporre il cavo di alimentazione a eccessive sollecitazioni, in quanto ciò può causarne lo scollegamento e/o il danneggiamento.** Osservare le norme seguenti, per un corretto utilizzo del cavo.
  - **Non tirare il cavo con forza.**
  - Non tirare il cavetto con forza eccessiva quando lo si attacca o lo si rimuove dal morsetto in dotazione.
  - Non piegare il cavo di alimentazione.
  - Non lasciare che il dispositivo portatile resti sospeso alle cuffie.
  - Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno al dispositivo portatile.
- Se si lascia che il dispositivo portatile collegato all'unità resti sospeso alle cuffie, si può verificare lo scollegamento e la caduta del dispositivo. In questi casi è necessario prestare la massima attenzione in quanto DENON non offre alcuna garanzia sui dispositivi portatili.
- Delle parti in metallo saranno a contatto con la pelle. Le presenti cuffie non dovrebbero essere utilizzate da soggetti allergici al metallo. Nel caso in cui l'utilizzo delle cuffie provocasse delle irritazioni cutanee, interromperne l'utilizzo e rivolgersi ad un medico oppure al punto vendita.
- Non utilizzare benzene, diluenti, altri solventi chimici o insetticidi sull'unità principale, poiché possono deteriorarne la qualità o modificare il colore.
- La struttura delle cuffie tende a lasciar fuoriuscire dei suoni in caso di volume troppo alto. È buona norma rispettare le persone che ci circondano.

## Precauzioni per la batteria

- Spegnere l'interruttore di alimentazione delle cuffie quando si sostituiscono le batterie.
- Utilizzare una batteria alcalina di tipo R03/AAA per le cuffie. L'utilizzo di altri tipi di batterie potrebbe ridurre il tempo di funzionamento.
- La batteria fornita in dotazione serve solo per verificare il funzionamento delle cuffie.
- Inserire la batteria nel senso corretto, seguendo i contrassegni ⊕ e ⊖ nel vano batteria.
- Per prevenire danni e fuoriuscite:
  - Non tentare di caricare la batteria a secco.
  - Non cortocircuitare, smontare, riscaldare né eliminare le batterie nel fuoco.
- In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, pulite con attenzione l'interno del vano batterie ed inserite una batteria nuova.
- Rimuovere la batteria se le cuffie non verranno utilizzate per un lungo periodo di tempo.
- Smaltire le batterie esauste in conformità alle normative locali.
- Non lasciare la batteria accanto a una fonte di calore o esposta alla luce diretta del sole, all'interno di un'auto esposta al sole o in luoghi soggetti ad alte temperature, ad esempio accanto a un termosifone.

ESPAÑOL

# DENON

## Precauciones durante el uso de los auriculares

### Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto, al que hace referencia esta declaración, está conforme con los siguientes estándares: EN55013.
Siguiendo las provisiones de las Directivas 2004/108/EC. (Para el modelode Europeo)

### Nota sobre el reciclaje

Los materiales de embalaje de este producto son reciclables y se pueden volver a utilizar. Disponga de estos materiales siguiendo los reglamentos de reciclaje de su localidad.
Cuando se deshaga de la unidad, cumpla con las reglas o reglamentos locales.
Este producto y los accesorios suministrados cumplen con la directiva WEEE. (Para el modelode Europeo)

### Precauciones de seguridad

- Escuchar el dispositivo a un nivel de volumen tan alto como para irritar sus oídos podría tener una influencia negativa en su capacidad auditiva.
- Antes de encender el dispositivo conectado a los auriculares, baje el volumen al mínimo. Un ruido excesivamente alto y repentino podría ser perjudicial para los oídos y ocasionar pérdida de audición.
- No utilice auriculares cuando monte en bicicleta, moto ni automóvil. Si lo hace, podría provocar un accidente.
- Por su seguridad, cuando utilice auriculares, mantenga el volumen a un nivel en el que pueda escuchar los sonidos de su entorno.
- No los sumerja en el agua o los moje.
- No coloque objetos pesados, calientes o tire de los auriculares. Podría dañarlos o deformarlos.
- Guarde los auriculares fuera del alcance de los niños para prevenir que niños pequeños accidentalmente los traguen.
- No quite ningún tornillo, ni desmonte o intente modificar los auriculares. Acuda a su distribuidor si necesita una comprobación interna, ajuste o reparación de los auriculares.

### Precauciones en el manejo

- Asegúrese de sujetar el conector cuando desconecte el cable.
- **No tense excesivamente el cable, porque puede desconectarlo o dañarlo.** Siga las instrucciones siguientes para utilizarlo correctamente.
  - **No tire del cable.**
  - No tire del cable demasiado fuerte al colocarlo o extraerlo del clip incluido.
  - No doble el cable.
  - Cuando haya un dispositivo portátil conectado, no deje el dispositivo portátil colgando del cable.
  - No enrolle el cable alrededor del dispositivo portátil.
- Si deja algún dispositivo portátil colgado del cable con que se conecta, es posible que se caiga y se desconecte. Tenga mucho cuidado, porque DENON no ofrece ninguna garantía sobre los dispositivos portátiles.
- Las piezas metálicas estarán en contacto con su piel. Las personas alérgicas al metal no deberían utilizar estos auriculares. Si siente que los auriculares irritan su piel, no los utilice y póngase en contacto con un técnico en la tienda donde hizo la compra para avisarles.
- No utilice benceno, disolventes u otros solventes orgánicos o insecticidas en la unidad principal, debido a que estos pueden ocasionar un cambio en la calidad o en el color.
- Los auriculares tienen una estructura por la cuál el sonido tiende a filtrarse si el volumen es demasiado alto. Sea considerado con los demás.

### Precauciones sobre la batería

- Asegúrese de apagar la alimentación de estos auriculares cuando cambie la pila.
- Use pilas alcalinas R03/AAA para estos auriculares. Si utiliza otras pilas puede que el tiempo de funcionamiento sea más corto.
- La pila que se entrega sólo sirve para comprobar que la unidad funciona.
- Coloque las pilas en la dirección adecuada, de acuerdo con las marcas ⊕ y ⊖ del compartimento de las pilas.
- Para evitar daños o fugas del líquido de las pilas:
  - No intente cargar la pila seca.
  - No cortocircuite, desmonte ni caliente la pila. No la tire al fuego.
- Si se producen fugas del líquido de las pilas, limpie cuidadosamente el líquido del interior del compartimento de las pilas y ponga una pila nueva.
- Quite la pila de los auriculares si no se van a usar durante un largo periodo tiempo.
- Las pilas usadas deben desecharse según las normas locales.
- No deje la pila cerca de una fuente de calor, en un lugar expuesto a la luz solar directa, en el interior de un vehículo que esté bajo el sol o en lugares con temperaturas extremadamente altas, como por ejemplo cerca de un calefactor.

NEDERLANDS

# DENON

## Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van de hoofdtelefoon

### Conformiteitsverklaring

Wij verklaren uitsluitend op onze verantwoordelijkheid dat dit product, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met normen: EN55013 en EN55020.
Volgens de bepalingen van de Richtlijnen 2004/108/EC. (Model voor Europa)

### Opmerking met betrekking tot recycling

Het inpakmateriaal van dit product is recycleerbaar en kan opnieuw gebruikt worden. Er wordt verzocht om zich van elk afvalmateriaal te ontdoen volgens de plaatselijke voorschriften.
Volg voor het wegdoen van de speler de voorschriften voor de verwijdering van wit- en bruingoed op.
Dit product en de bijgeleverde accessoires voldoen aan de AEEA-richtlijn. (Model voor Europa)

### Veiligheidsmaatregelen

- Gebruik geen hoofdtelefoon aan een hoge geluidsterkte die de oren irriteert om een negatieve invloed op het gehoor te voorkomen.
- Zet het volume in de laagste stand voordat u de stroom van het aangesloten apparaat aanzet. Het plots uitbarsten van luide klank kan uw gehoor beschadigen en doofheid veroorzaken.
- Gebruik geen hoofdtelefoon tijdens het besturen van een fiets, motor of auto. Dit kan leiden tot ongevallen.
- Tijdens het gebruik van een hoofdtelefoon is het voor uw veiligheid aan te raden niveau te houden waarbij omgevingsgeluiden nog hoorbaar zijn.
- De hoofdtelefoon mag niet worden ondergedompeld in water of bevochtigd.
- Plaats geen zware voorwerpen op de hoofdtelefoon, verwarm hem niet en trek er niet aan. Hierdoor kan hij worden beschadigd of vervormd.
- Berg de oordopjes buiten het bereik van kinderen op om te voorkomen dat kleine kinderen ze per ongeluk inslikken.
- Verwijder geen schroeven en ontmantel of herwerk de hoofdtelefoon niet. Consulteer uw winkel voor interne controles, aanpassingen en herstellingen van de hoofdtelefoon.

### Waarschuwingen over het omgaan met het toestel

- Neem de stekker vast wanneer u het snoer uittrekt.
- **Oefen geen onnodige spanning uit op de kabel, omdat de kabel daardoor los kan raken of beschadigd kan worden.** Neem voor een correct gebruik het volgende in acht.
  - **Trek niet onnodig aan de kabel.**
  - Trek niet te hard aan het snoer wanneer het wordt bevestigd aan of losgemaakt van de bijgeleverde klem.
  - Vouw de kabel niet dubbel.
  - Laat bij aansluiting aan een draagbaar apparaat het draagbare apparaat er niet aan hangen.
  - Draai de kabel niet rond het draagbare apparaat.
- Wanneer u een aangesloten draagbaar apparaat eraan laat hangen, kan dit loskomen en vallen. Wees daar voorzichtig mee, omdat DENON geen garantie geeft voor draagbare apparaten.
- Metalen delen komen in contact met uw huid. Mensen die allergisch zijn voor metaal mogen deze hoofdtelefoon niet gebruiken. Als het gebruik van de hoofdtelefoon huidirritatie veroorzaakt, gebruik hem dan niet langer en win het advies in van een arts of de winkel waar u de hoofdtelefoon hebt gekocht.
- Behandel het systeem nooit met benzeen, thinner of andere organische oplosmiddelen of insecticiden omdat dergelijke stoffen de behuizing kunnen aantasten.
- Door de structuur van de hoofdtelefoon wordt het geluid naar buiten doorgegeven bij een te hoog volume. Wees hoffelijk ten opzichte van andere personen.

### Waarschuwingen betreffende de batterij

- Zet de schakelaar van de hoofdtelefoon uit wanneer u de batterij vervangt.
- Gebruik een R03/AAA alkaline batterij in deze hoofdtelefoon. Als u andere batterijen gebruikt, is het mogelijk dat de hoofdtelefoon minder lang werkt.
- De meegeleverde batterijen zijn slechts bedoeld ter verificatie van de werking.
- Plaats de batterijen in de juiste richting volgens de ⊕ en ⊖ tekens in het batterijvak.
- Om beschadiging of lekken van batterijvloeistof te voorkomen:
  - Probeer droge batterijen niet op te laden.
  - De batterijen niet kortsluiten, uiteenhalen, verwarmen of weggooien in open vlam.
- Mocht de batterijvloeistof weglekken, dan moet u de vloeistof zorgvuldig uit het batterijvak wissen en nieuwe batterijen plaatsen.
- Verwijder de batterijen uit deze hoofdtelefoon als u hem lange tijd niet gaat gebruiken.
- Werp gebruikte batterijen weg volgens de plaatselijke toepasselijke wetgeving.
- Bewaar de batterijen niet in de nabijheid van een vuur, op een plaats blootgesteld aan direct zonlicht, binnenin een auto in de zon of op plaatsen met extreme temperaturen, zoals in de buurt van een verwarmingselement.

SVENSKA

# DENON

## Viktigt att tänka på när du använder hörlurarna

### Överensstämmelseintyg

Vi intygar på eget ansvar att den här produkten uppfyller standarderna EN55013 samt EN55020 och efterlever direktivet 2004/108/EC. (Gäller den europeiska modellen.)

### Angående återvinning

Produktens emballage är återvinningsbart.
Kassera det enligt lokala återvinningsbestämmelser.
När du kasserar enheten ska du göra det i överensstämmelse med lokala regler och bestämmelser.
Denna produkt och de medlevererade tillbehören uppfyller WEEE-direktivet. (Gäller den europeiska modellen)

### Säkerhetsföreskrifter

- Skydda dig mot hörselskador genom att undvika att lyssna på så hög volym i hörlurarna att det irriterar öronen.
- Vrid ner volymen helt innan du slår på en ansluten spelare. Ett plötsligt ljud med hög volym kan skada dina öron och orsaka nedsatt hörsel.
- Använd inte hörlurar när du cyklar, kör motorcykel eller kör bil, eftersom det finns risk för olyckor.
- När du använder hörlurar bör du för säkerhets skull hålla ljudstyrkan på en nivå på vilken du kan höra ljud från omgivningen.
- Utsätt inte hörlurarna för vätskor eller fukt.
- Ställ inte tunga föremål på hörlurarna, värm inte upp dem och utsätt dem inte för onödigt våld. I annat fall finns det risk att de skadas eller deformeras.
- Förvara öronpropparna utom räckhåll för barn för att förhindra att små barn sväljer dem.
- Ta inte bort några skruvar och försök inte ta isär eller reparera hörlurarna. Kontakta återförsäljaren och högtalarna behöver kontrolleras, justeras eller repareras internt.

### Viktigt vid användningen

- Var noga med att hålla i kontakten när du kopplar ur kabeln.
- **Drag inte i kabeln eftersom det kan orsaka att ledningar lossnar eller skadas.** Notera följande korrekta användning.
  - **Drag inte i kabeln i onödan.**
  - Dra inte för hårt i kabeln när du fäster den i eller tar bort den från klämman.
  - Vik inte kabeln.
  - Låt inte en bärbar enhet hänga i hörlurarna.
  - Linda inte kabeln runt den bärbara enheten.
- Om du låter en bärbar enhet hänga i hörlurarna kan den lossna och falla. Var försiktig eftersom DENON inte ger någon garanti på bärbar utrustning.
- Vid användningen kommer metall i kontakt med huden. De som är allergiska mot metall bör inte använda dessa hörlurar. Om du tycker att hörlurarna irriterar huden, ska du sluta använda dem eller kontakta en läkare eller din återförsäljare för råd angående användningen.
- Använd aldrig bensen, thinner och andra organiska lösningsmedel, eller insektsmedel på huvudenheten eftersom detta kan påverka dess skick och färg.
- Ljud läcker ut från hörlurarna när volymen är för hög. Var hänsynsfull mot andra i omgivningen.

### Försiktighetsåtgärder angående batteriet

- Var noga med att stänga av hörlurarnas strömbrytare när du byter ut batteriet.
- Använd ett alkaliskt R03/AAA-batteri i de här hörlurarna. Om du använder andra batterier kan det hända att hörlurarna inte fungerar lika länge.
- Batteriet som medföljer är endast avsett för att kontrollera att hörlurarna fungerar som de ska.
- Sätt i batterierna i rätt riktning enligt markeringarna ⊕ och ⊖ i batterifacket.
- Undvik skador till följd av läckande batterivätska:
  - Försök inte ladda batteriet när det är tomt.
  - Batterier får inte kortslutas, tas isär, uppvärmas eller kastas i eld.
- Om batterivätska läcker ut torkar du försiktigt upp vätskan i batterifacket och sätter sedan i ett nytt batteri.
- Ta ut batteriet ur hörlurarna om du inte tänker använda dem under en lägre tid.
- Uttjänta batterier ska hanteras i enlighet med lokala lagar för hantering av batterier.
- Placera inte batteriet nära öppen eld, i direkt solljus, i en bil i varmt solsken eller på platser med extremt höga temperaturer, som till exempel intill ett värmeelement.

中文繁體字

# DENON

## 使用耳機的注意事項

### 安全注意事項

- 如果使用高音量刺激您的耳朵，可能會對您的聽力造成負面影響。
- 開啟連接裝置的電源前，請先將音量調到最低，否則萬一音量突然變大，可能會對耳朵造成傷害，喪失聽力。
- 騎自行車、摩托車以及開車時，請勿使用耳機。否則可能會導致事故。
- 使用耳機時，為了安全起見，將音量調低，以便能聽到周圍的聲音。
- 請勿將耳機放入水中或使其受潮。
- 請勿用重物壓耳機；請勿讓耳機靠近熱源或請勿用力拉耳機，否則可能會造成損壞或使耳機變形。
- 請將耳塞存放在兒童觸及不到的地點以避免兒童意外吞食。
- 切勿拆下螺絲，拆開或修改耳機。如需內部檢查、調整或修理，請洽購買商店。

### 操作注意事項

- 拔下電源線時，請務必握住插頭。
- **請勿過度用力壓迫纜線，否則可能導致線路中斷或毀壞。**請遵守以下規則進行正確的使用。
  - **請勿過度拉纜線。**
  - 將纜線連接至隨附的夾子或者從夾子上取下纜線時不要太過用力。
  - 請勿折疊纜線。
  - 當連接便攜式設備時，請勿使其騰空懸掛。
  - 請勿將纜線纏繞在便攜式設備周圍。
- 如果將連接的便攜式設備騰空懸掛，將可能導致其斷開連接並掉落。由於DENON 對便攜式設備不提供保修，因此請小心使用。
- 金屬部件會接觸您的皮膚。對金屬過敏的人不能使用這些耳機。如果您覺得耳機刺激您的皮膚，請停止使用並向醫生或購買商店詢問建議。
- 請勿在主機上使用苯、稀釋劑、其他有機溶劑或殺蟲劑，因為可能會引起質量或顏色變化。
- 因為耳機的結構，音量高時聲音會漏出。請不要影響其他人。並降低音量。

### 電池使用注意事項

- 更換電池時，務必關閉耳機電源。
- 本耳機使用一顆R03/AAA鹼性電池。使用其他電池可能會縮短操作時間。
- 隨附電池僅供確認操作使用。
- 依正確方向裝入電池，認清電池艙中的⊕及⊖極標示。
- 為了避免損壞或電池液漏出：
  - 切勿對乾電池充電。
  - 切勿將電池短路、拆開、加熱，或將電池丟入火中。
- 如果電池液漏出，請小心擦乾電池艙內部的電池液，然後裝入新電池。
- 如果長時間不使用耳機，請拆下電池。
- 請依照當地的電池棄置規定處理用過的電池。
- 切勿讓電池靠近火源、在陽光下直射、置於車內或烈日下，或是溫度過高的地方，例如暖爐附近。

РУССКИЙ

# DENON

## Меры предосторожности при использовании наушников

### Декларация о соответствии

Мы со всей единоличной ответственностью заявляем, что данное изделие соответствует требованиям стандартов EN55013 и EN55020, а также положениям Директивы ЕС 2004/108/EC (для модели, предназначенной для Европы).

### Заметка по утилизации

Упаковка этого изделия может быть утилизирована и может использоваться вторично. Пожалуйста, соблюдайте местные правила по утилизации при выбрасывании каких-либо материалов.
При выбрасывании этого изделия также соблюдайте местные правила.
Это изделие и прилагаемые принадлежности соответствуют директиве WEEE. (Для европейской модели)

### Меры безопасности

- Высокий уровень громкости прослушивания, вызывающий раздражение ушей, может негативно повлиять на Ваш слух.
- Прежде чем включить питание подключенного устройства, установите уровень громкости на минимальный уровень. Неожиданный громкий звук может нанести травму органам слуха и привести к потере слуха.
- Не используйте наушники при управлении велосипедом, мотоциклом или автомобилем. Это может привести к несчастным случаям.
- В целях безопасности при использовании наушников установите громкость на такой уровень, чтобы можно было слышать окружающие звуки.
- Не опускайте в воду и не мочите.
- Не кладите на наушники тяжелые предметы, не подвергайте воздействию высокой температуры и не растягивайте их. Это может привести к их повреждению или деформации.
- Храните подушечки в недоступном для детей месте, во избежание случайного проглатывания их маленькими детьми.
- Запрещается вывинчивать винты, разбирать или вносить изменения в конструкцию наушников. При необходимости проверки технического состояния, регулировки и ремонта наушников, обращайтесь в организацию, в которой вы их покупали.

### Осторожность при обращении

- При извлечении кабеля из гнезда держите кабель за штекер.
- **Не натягивайте чрезмерно кабель, т.к. это может привести к разрыву проводов или их повреждению.** Соблюдайте следующие указания по правильному использованию.
  - **Не натягивайте чрезмерно кабель.**
  - Не прилагайте чрезмерных усилий при подсоединении и отсоединении шнура от прилагаемого крепления клипсы.
  - Не сгибайте кабель.
  - При подключении наушников к портативному проигрывающему устройству не оставляйте устройство висеть на кабеле.
  - Не наматывайте кабель вокруг портативного устройства.
- Если Вы оставите портативное устройство висеть, оно может отсоединиться и упасть. Будьте осторожны, т.к. гарантия от DENON не распространяется на портативные устройства.
- Металлические части будут прикасаться к Вашей коже. Людям с аллергией на металл не следует использовать эти наушники. Если Вы чувствуете, что наушники раздражают Вашу кожу, прекратите использовать их и обратитесь к врачу или на склад за советом.
- Не используйте бензин, растворители или другие органические разбавители или инсектициды при чистке наушников, т.к. они могут привести к изменению их качества и цвета.
- Конструкция наушников устроена так, что при большой громкости звук проходит наружу. Будьте тактичны к другим людям.

### Предостережения на батарее

- Перед заменой элемента питания убедитесь, что питание наушников отключено.
- В этих наушниках используется щелочной элемент питания R03/AAA. При использовании других элементов питания период эксплуатации может быть короче.
- Прилагаемый элемент питания предназначен только для проверки работоспособности устройства.
- Соблюдайте полярность при установке элемента питания в соответствии с обозначениями ⊕ и ⊖ в отсеке элемента питания.
- Во избежание повреждения или утечки электролита из элементов питания:
  - Запрещается заряжать элементы питания.
  - Не допускайте короткого замыкания элемента питания, не разбирайте, не нагревайте и не подвергайте воздействию огня для утилизации.
- В случае протечки электролита, тщательно удалите остатки жидкости из отсека и установите новый элемент питания.
- Если наушники не предполагается использовать в течение длительного времени, извлеките элемент питания.
- Утилизацию использованного элемента питания необходимо производить в соответствии с требованиями местного законодательства.
- Не оставляйте элемент питания вблизи от открытого огня, в местах, находящихся под воздействием прямых солнечных лучей, в салоне автомобиля в жаркую погоду или в местах, подвергающихся воздействию высоких температур, например, рядом с обогревателем.

POLSKI

# DENON

## Środki ostrożności dotyczące korzystania ze słuchawek

### Deklaracja zgodności

Oświadczamy, pod naszą wyłączną odpowiedzialnością, że produkt ten, do którego deklaracja się odnosi spełnia następujące standardy: EN55013.
Spełnia postanowienia Dyrektywy 2004/108/EC. (Dla modeli europejskich)

### Uwaga na temat recyklingu

Materiały użyte do pakownia tego produktu mogą być ponownie użyte jak również można poddać je recyklingowi. Prosimy o usuwanie wszystkich materiałów zgodnie z lokalnymi regulacjami dotyczącymi recyklingu.
W przypadku utylizacji produktu, należy stosować się do lokalnych zasad lub przepisów.
Produkt ten oraz dostarczone akcesoria dostosowane są do dyrektywy WEEE. (Dla modeli europejskich)

### Środki ostrożności

- Głośne słuchanie, które podrażnia uszy, może mieć negatywny wpływ na słuch.
- Przed włączeniem zasilania podłączonego urządzenia, ustaw minimalny poziom głośności. Gwałtowna emisja głośnego dźwięku może być szkodliwa dla uszu i może spowodować utratę słuchu.
- Nie należy używać słuchawek podczas jazdy rowerem, motorem bądź samochodem. Takie postępowanie może prowadzić do wypadków.
- W trakcie używania słuchawek, dla bezpieczeństwa utrzymuj głośność na takim poziomie, aby otaczające dźwięki były słyszalne.
- Nie zanurzać w wodzie lub zwilżać.
- Nie umieszczać ciężkich przedmiotów na słuchawkach, nie nagrzewać oraz nie szarpać słuchawek. Takie postępowania może je uszkodzić bądź zdeformować.
- Przechowuj wkładki douszne z dala od dzieci, aby zapobiec przypadkowemu ich połknięciu.
- Nie należy odkręcać żadnych śrub oraz rozbierać lub przerabiać słuchawek. Sprawdzenie elementów wewnętrznych, regulację lub naprawę słuchawek należy zlecić sprzedawcy.

### Środki ostrożności w trakcie obsługi

- Urządzenie należy odłączać od gniazda elektrycznego trzymając za wtyczkę, a nie za kabel.
- **Nie naprężaj zbyt mocno kabla, ponieważ może dojść do rozłączenia lub uszkodzenia kabla.** Przestrzegaj poniższych zasad w celu zapewnienia poprawnego użytkowania.
  - **Nie ciągnij zbyt mocno za kabel.**
  - Nie ciągnij zbyt mocno za kabel podczas przyczepiania lub odczepiania go od dołączonej spinki.
  - Nie zginaj kabla.
  - Urządzenie przenośne nie może obciążać słuchawek.
  - Nie owijaj kabla wokół urządzenia przenośnego.
- Wiszące urządzenie może odłączyć się i spaść na ziemię. Zachowaj ostrożność, ponieważ firma DENON nie udziela gwarancji na urządzenia przenośne.
- Metalowe części mogą dotykać Twojej skóry. Osoby z alergiami na metal nie powinny używać tych słuchawek. Jeśli czujesz, że słuchawki drażnią Twoją skórę, przestań ich używać i skontaktuj się z lekarzem lub sprzedawcą w celu uzyskania porady.
- Nie używaj benzenu, rozpuszczalnika lub innych organicznych rozpuszczalników bądź środków owadobójczych do czyszczenia urządzenia ponieważ może to spowodować zmianę jakości bądź koloru.
- Dźwięk wydostaje się na zewnątrz słuchawek, gdy poziom głośności jest zbyt wysoki, co może przeszkadzać innym osobom. Pomyśl o innych i zmniejsz poziom głośności.

### Środki ostrożności dotyczące baterii

- Przed wymianą baterii należy ustawić wyłącznik zasilania słuchawek w położeniu wyłączenia.
- Ta słuchawka jest zasilana baterią alkaliczną R03/AAA. Stosowanie innych baterii może skrócić czas pracy urządzenia.
- Dostarczona bateria jest przeznaczona jedynie do sprawdzenia działania urządzenia.
- Należy zwrócić uwagę na kierunek wkładania baterii — zgodnie z oznaczeniami ⊕ i ⊖ w komorze baterii.
- Środki ostrożności zapobiegające uszkodzeniu lub wyciekowi elektrolitu z baterii:
  - Nie próbuj ładować wyczerpanej baterii.
  - Nie zwieraj styków, nie rozbieraj, nie podgrzewaj oraz nie wrzucaj baterii do ognia.
- W przypadku wystąpienia wycieku elektrolitu, wytrzyj dokładnie elektrolit z wnętrza komory baterii i włóż nową baterię.
- Wyjmij baterię ze słuchawki, jeśli nie będzie ona używana przez dłuższy czas.
- Utylizację baterii należy przeprowadzić zgodnie ze stosownymi lokalnymi przepisami.
- Nie przechowuj baterii w pobliżu źródeł ognia, w miejscu narażonym na bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego, wewnątrz samochodu na silnym słońcu lub w miejscach, w których panują bardzo wysokie temperatury, na przykład w pobliżu grzejnika.

中文简体字

# DENON

## 耳机使用注意事项

### 安全注意事项

- 如果使用高音量刺激您的耳朵，可能会对您的听力造成负面影响。
- 在打开连接设备的电源之前，先将所有音量调到最低。打开设备后突然发出过大声音会对您的耳朵有害，并导致听觉障碍。
- 骑自行车、摩托车以及开车时，请勿使用耳机。否则可能会导致事故。
- 使用耳机时，为了安全起见，将音量调低，以便能听到周围的声音。
- 请勿将耳机放入水中或使其受潮。
- 请勿用重物压耳机；请勿让耳机靠近热源或请勿用力拉耳机，否则可能会造成损坏或使耳机变形。
- 请将耳塞存放在儿童触及不到的地方以避免儿童意外吞食。
- 切勿拆除任何螺丝、拆卸或重装耳机。可从购买设备处咨询耳机的内部检查、调节及维修事宜。

### 操作注意事项

- 拔下电源线时，请务必握住插头。
- **请勿过度用力压迫耳机线，否则可能导致线路中断或毁坏。**请遵守以下规则进行正确的使用。
  - **请勿过度拉耳机线。**
  - 将耳机线连接至随附的夹子或者从夹子上取下耳机线时不要太过用力。
  - 请勿折叠耳机线。
  - 当连接便携式设备时，请勿使其腾空悬挂。
  - 请勿将耳机线缠绕在便携式设备周围。
- 如果将连接的便携式设备腾空悬挂，将可能导致其断开连接并掉落。由于DENON 对便携式设备不提供保修，因此请小心使用。
- 金属部件会接触您的皮肤。对金属过敏的人不能使用这些耳机。如果您觉得耳机刺激您的皮肤，请停止使用并向医生或购买商店询问建议。
- 请勿在主机上使用苯、稀释剂、其它有机溶剂或杀虫剂，因为可能会引起质量或颜色变化。
- 因为耳机的结构，音量高时声音会漏出。请不要影响其他人。并降低音量。

### 电池使用注意事项

- 更换电池时确保关闭耳机电源。
- 耳机使用 R03/AAA 碱性电池。使用其它电池会缩短设备使用时间。
- 所提供电池仅供检查设备情况使用。
- 按适当方向插入电池，即：根据电池盒内的⊕/⊖标识插入电池。
- 可采用下列方法避免电池损坏或漏液：
  - 切勿对干电池充电。
  - 切勿使电池短路、拆卸或加热电池，或将电池丢弃到火中。
- 如发生电池漏液，仔细擦去电池盒内部的流液，并安装新电池。
- 如长时间不使用耳机，应将电池取出。
- 使用过的电池需遵守本地电池处置规定处理。
- 切勿将电池放置在以下环境中：火源附近、太阳直射的环境中、太阳暴晒的车内或极高温环境（如：加热器附近）。

www.denon.com

D&M Holdings Inc.
Printed in China 5411 10523 000D